

Aan **Mr. Michel Pirson**

Gedelegeerd Bestuurder – APIC INSURANCE
Avenue de Mérode, 20 – 1330 Rixensart
In de hoedanigheid van vertegenwoordiger van Feprabel, als lid binnen de CMS/GOC (Commission Mixte de Suivi / Gemengde Opvolgcommissie), en als voorzitter van de GTN/WGN (Groupe de Travail de Normalisation / Werkgroep Normalisatie).

Aan **Mr. Patrick Cauwert**

CEO - Feprabel
40 Avenue Albert Elisabeth – 1200 Bruxelles

Aan **Mr. Luc Clément**

UPCA/BVVM
Albert Elisabethlaan 40 – 1200 Sint Lambrechts Woluwe
In de hoedanigheid van vertegenwoordiger van UPCA/BVVM, als lid binnen de CMS/GOC, en als lid binnen de GTN/WGN.

Aan **Mr. André Van Varenberg**

Secretaris Generaal – UPCA/BVVM
Albert Elisabethlaan 40 – 1200 Sint Lambrechts Woluwe

Aan **Mr. Koen Depaemelaere**

Gedelegeerd Bestuurder – Vanbreda Risk en Benefits
Plantin en Moretuslei 297 – 2140 Antwerpen
In de hoedanigheid van voorzitter van de technische commissie "systems, organisation, process" binnen UPCA/BVVM.

Aan **Mr. Patrick De Ceuster**

Directeur – FVF

Aan **Mr. Christophe Thoen**

Adjunct-directeur - FVF
Autolei 228 – 2160 Wommelgem

Aan **Mevr. Anne Romagnoli**

CIO – Delta Lloyd Life
Fonsnylaan 38 – 1060 Brussel
In de hoedanigheid van voorzitter van de CMS/GOC, en van voorzitter van de Commissie Productiviteit binnen Assuralia.

Betreft: **Telebib – Validatie van uitgegeven berichten en publicatie van de resultaten**

Korte samenvatting

De context:

Het Telebibcentrum beheert en publiceert een syntaxis voor de elektronische uitwisseling van berichten.

Binnen deze syntaxis is een bibliotheek aangelegd van gegevens-elementen, al of niet voorzien van waardenlijsten.

Met deze gegevens-elementen worden MIG's (Message Implementation Guides) opgesteld die de inhoud van de berichten bepalen.

Dit geheel ligt niet voor eens en voor goed vast, maar blijft evolueren in functie van wat er binnen onze marktomgeving gebeurt.

MIG's maken deel uit van "Releases" (opeenvolgende publicaties) waarvoor termijnen vastgelegd worden aangaande hun implementering door de verschillende spelers.

Het probleem:

Men ervaart vandaag dat een aantal spelers er niet in slagen de termijnen te respecteren, en dat er dus een verschil is tussen wat het Telebibcentrum in de Releases beschrijft, en wat er in werkelijkheid uitgewisseld wordt. Dit verschil geeft aanleiding tot allerlei discussies en verspilling van tijd en energie.

De oplossing:

De in de GTN/WGN (Groupe de Travail de Normalisation / Werkgroep Normalisatie) voorgestelde oplossing behelst eerstens dat het Telebibcentrum publiceert welke speler wat effectief implementeert, en zo een correct beeld geeft van de werkelijkheid.

Een uitbreiding:

Vanuit de GTN/WGN, en dan vooral vanuit de hoek van de makelaardij, komt de bijkomende vraag om de dingen met iets *meer detail* dan vandaag gebruikelijk weer te geven.

Context:

Een MIG zegt dat een gegeven *verplicht*, al dan niet *optioneel* aanwezig moet zijn.

Probleem:

Het ene gegeven is het andere niet, er zijn er van absoluut belang, heel belangrijke, gewenste, "nice to have", ... Als je dit niet erkent, dan kan je vandaag een MIG perfect implementeren, terwijl je in de praktijk slecht weinig kan doen met het ontvangen bericht.

Oplossing:

Een MIG bepaalt de aanwezigheid van een gegeven als *verplicht / aangeraden / optioneel / conditioneel*. (Deze opdeling komt niet uit de lucht gevallen, maar is gefundeerd op gelijkaardige problemen/oplossingen in andere sectoren dan de onze.)

De uitwerking:

Het Telebibcentrum verkrijgt:

- een tool die toelaat MIG's volledig, en met voldoende detail te beschrijven. Noteer dat "voldoende detail" slaat op de hierboven weergegeven uitbreiding. Noteer dat "volledig" slaat op andere, in deze samenvatting niet uitgediepte, gebreken.
- een (andere) tool die toelaat berichten op basis van MIG's te valideren. Dergelijke validatie heeft te maken met de zuivere syntaxis, maar ook met de "filters", met wat sommigen "kruiselingse controles" noemen, en zelfs met een zekere mate van inhoudelijke controle.
- dezelfde tool kan toelaten het bericht te "labelen":
 - o Gouden label : echt alle mogelijke info is aanwezig, ook de "optionele";
 - o Groen label : alle verplichte en alle aangeraden info is aanwezig;
 - o Oranje label : alle verplichte info is aanwezig;
 - o Rood label : er ontbreekt verplichte informatie.

Het Telebibcentrum publiceert de MIG's, voert de validaties uit, en publiceert de resultaten, na bekrachtiging door de makelaardij.

(Het Telebibcentrum zou de validatie als een webservice permanent ter beschikking kunnen stellen.)

❖ Inhoudsopgave ❖

DE SITUATIE VANDAAG	4
DE WEBSITE	4
DE DATABANK	4
HET GEBRUIK VAN DE EDI-BUILDER TOOL	5
HET GEBRUIK VAN DE AS/2-WORKSPACE	5
ALTERNATIEVEN QUA BRUIKBARE TOOLS	5
DE GEWENSTE AANPASSINGEN	6
DE EDI-BUILDER TOOL	6
DE DATABANK	8
DE VALIDATIE-TOOL	8
❖ Afbeeldingen ❖	
FIGUUR 1 - EDI-BUILDER SCREENSHOT	10
FIGUUR 2 - MAPFORCE SCREENSHOT - EEN TEMPLATE OPHALEN	12
FIGUUR 3 - MAPFORCE SCREENSHOT - TEMPLATE DETAILS	13
FIGUUR 4 - MAPFORCE SCREENSHOT - MAPPING	14
FIGUUR 5 - GEFEG VALIDATION - PORTAL	15
FIGUUR 6 - GEFEG VALIDATION - DETAILS VAN EEN BERICHT	16
FIGUUR 7 - GEFEG VALIDATION - RESULTATEN	17
FIGUUR 8 - GEFEG VALIDATION - EEN SEGMENT IN DETAIL	18
FIGUUR 9 - TELEBIB - PUBLICATIE VAN DE IMPLEMENTATIES	19
FIGUUR 10 - TELEBIB - IMPLEMENTATIES	20
FIGUUR 11 - TELEBIB - IMPLEMENTATIES, COMMENTAREN	21

❖ - ❖

De situatie vandaag

De website

De website www.telebib2.org wordt tot op vandaag nog altijd onderhouden via "Macromedia Dreamweaver 8", hoofdzakelijk in combinatie met de Access dBase ".\Data\Telebib2.mdb".

Er zijn wel al enkele andere *.mdb bestanden aanwezig, doch in dit stadium van minder belang.

".\Data\TB2Credits.mdb" : hetgeen op de pagina "Credits" verschijnt.

".\Data\TB2Implementation.mdb" : een eerste conceptuele oefening rond het toekomstige publiceren van de resultaten.

".\Data\TB2Model.mdb" : een n-de conceptuele oefening in de richting van xml en dergelijke.

De databank

De databank vormt zowat de hoeksteen van de dag-dagelijkse activiteiten van het Telebibcentrum.

Deze is eveneens beschikbaar als "download" op de website. Zie de pagina "Downloads"; in het onderdeel "Syntax dependent standards" > "Telebib2-UN/Edifact" > "Access database" : "Telebib2.zip" is een gecomprimeerd bestand.

Dergelijke databank is in essentie een verzameling van tabellen.

De tabel-lijst is gesorteerd op de kolom "Description" (en niet zoals gewoonlijk op de kolom "Name").

Het veld "Description" omschrijft, min of meer gestructureerd, de bestaansreden van de tabel.

De tabellen "Non-syntax - ..." bevatten de verzamelde informatie, los van de implementerende syntaxis. (Denk aan de notie "business rules" / "zakelijke spelregels" / "règles du métier".)

De tabellen "UN/Edifact - ..." bevatten de informatie rond de tot vandaag gebruikte syntaxis.

De tabellen MCI'sTitle / MCILines / Releases bevatten de informatie over de MCI's (Message Content Inventories).

In principe zijn het deze MCI's die binnen de GTN/WGN finaal goedgekeurd worden, en toegewezen worden aan een "release".

In principe gebeuren daarna de nodige aanpassingen aan de syntaxis, en worden dan in deze syntaxis de MIG's gemaakt met als leidraad de MCI's.

De tabellen A_DE tot en met A_SEGMENT_LAYOUT beschrijven de "zuivere syntaxis".

De tabellen Migs / Main / Segment en MigComm / Mig_MCI bevatten de informatie over de MIG's.

De inhoud van de tabellen Migs / Main / Segment komt in principe uit het gebruik van de EDI-Builder tool.

De tabellen ROD_domain / TypePolicy_domain / Guarantee_domain bevatten de "filters per domein". Eigenlijk vormen de MIG's samen met de "filters" één geheel, in de zin dat elke implementatie beide dient te respecteren.

Het gebruik van de EDI-Builder tool

De tabellen Migs / Main / Segment in Telebib2.mdb krijgen hun inhoud vanuit de EDI-Builder tool. De tool is een erfenis daterende van de overdracht van de activiteiten van Luc Sterck aan Michel Bormans (de verhuis van het Telebibcentrum van Portima naar Assuralia).

Het "referentie-materiaal", de bouwstenen die de EDI-Builder tool de gebruiker aanbiedt om daarmee een MIG te bouwen, komt eveneens uit tabellen in Telebib2.mdb. Het is wat we hierboven de "zuivere syntaxis" noemen.

De gebruiker "vertaalt" als het ware de MCI naar de overeenstemmende MIG, en gebruikt op dat ogenblik als "input" een print-out van de MCI, of consulteert de MCI via de website.

De via de tool aangemaakte MIG's worden opgeslagen in een tool-specifiek formaat met de extensie *.emg.

Daarnaast voorziet de tool ook nog de volgende mogelijkheden :

- Generate Edifact String
- Generate HTML documents
- Export for EDI traductor
- Export for documentation
- Export Mig to Access

Enkel de eerste en de laatste worden (binnen het Telebib centrum) effectief gebruikt.

In zekere zin is dit een tool die documentatie aanmaakt, of dan toch die de informatie verzamelt die in de documentatie zal getoond worden. Die "documentatie" is finaal de voorstelling van de MIG's zoals te vinden op de website.

Uiteindelijk levert het Telebib centrum de informatie aan de verschillende ontwikkelaars:

- via consultatie van de website,
- via download van de databank, en gebruik van de tabellen.

Het gebruik van de AS/2-Workspace

Portima biedt zijn "platform-klanten", dit wil zeggen de verzekeraars en de softwareleveranciers die aansluiten op de (vroegere) backbone en/of op de (huidige) AS/Web omgeving, de ontwikkelingsomgeving die hun helpt bij de ontwikkeling en implementatie van de op de Telebib2 standaard gebaseerde berichten.

Het Telebibcentrum gebruikt deze AS/2-workspace vandaag niet.

Dit geheel bevat (ondermeer) een validatie-tool, en dit is een validatie die verder gaat dan wat het Telebibcentrum qua spelregels publiceert, in de zin dat:

- de informatie uit de MIG's hier samengevoegd is met de informatie uit de "filters",
- er hier zelfs kruiselingse controles effectief gedefinieerd zijn die in de zuivere MIG's niet expliciet vermeld staan, maar slechts impliciet afgeleid kunnen worden.

In 2006, bij de verplaatsing van het Telebib centrum, is dit gegeven niet ter sprake gekomen; men beschouwde dit blijkbaar niet als behorende tot het terrein van het Telebib centrum.

Alternatieven qua bruikbare tools

Er zijn verscheidene tools op de markt die op het eerste zicht de gezochte functionaliteit bieden. MapForce (www.altova.com) en Gefeg.FX (www.gefeg.com) zijn tools die op dit vlak als vaste waarden mogen beschouwd worden.

De Belgische "Telebib2/Edifact" syntaxis is echter een dialect, een benadering van de "UN/Edifact" syntaxis, en wijkt er op een aantal elementaire punten van af.

De (historische) verklaring van deze situatie lijkt te zijn dat we in die mate "early adopters" geweest zijn, dat we dingen zijn gaan gebruiken die nog niet definitief vastgelegd waren, en die uiteindelijk op een andere manier vastgelegd werden.

In de mate dat we België als een eiland beschouwen kunnen we deze tools dus negeren.

De verzekeraar zit echter niet op dit ene eiland, hij is veelal actief in verschillende landen, en zijn beslissingscentrum qua data- en systeem-architectuur ligt in vele gevallen elders.

Binnen die beslissingscentra streeft men naar "best practices" op een internationale schaal. (Bijvoorbeeld de gedachte: "think globally, act locally".)

Op basis van deze gedachtegang bestudeerden we de functionaliteit van die tools. We bestudeerden de verschillen qua syntaxis, en beschreven deze dan in functie van die tools, en we hebben dit dan overgemaakt aan beide firma's.

Altova heeft onze vraag genoteerd en opgenomen in de lijst die periodiek voorgelegd wordt aan hun "technology committee", echter zonder enige garantie qua beslissing noch termijnen. Gefeg heeft ons een concrete offerte gedaan voor de nodige aanpassingen.

Als verzekeraar lijkt Altova MapForce ons een goede keuze als all-round tool voor alles wat met mapping te maken heeft (gesteld dat ons Telebib2/Edifact dialect ondersteund wordt).

Als Telebib centrum zijn we zeer sterk aangetrokken door de oplossing van Gefeg. De "gewenste aanpassingen" zoals hieronder beschreven zijn in grote mate (helemaal) geïnspireerd door wat we binnen die tool aantreffen.

Een bijkomend argument pro deze tools is dat wat betreft de migratie naar XML, deze voorzien in al het nodige om dergelijke stap op een coherente, gestructureerde manier te kunnen opbouwen.

De gewenste aanpassingen

Het is relatief eenvoudig de vraag te beschrijven op basis van de bestaande toestand. Het gevolg is echter wel dat de vraag dan gesteld wordt in termen van die bestaande toestand, in termen eigen aan de aanbieder van die bestaande toestand.

Hetgeen volgt veronderstelt eveneens dat de lezer kennis en inzicht heeft in wat de bestaande syntaxis is, zoniet zal men wat moeite hebben met het gebruikte jargon.

De EDI-Builder tool

Een MIG wordt aangemaakt op basis van een uitwisselingseenheid-template waaruit de segmenten opgepikt worden die men effectief in de MIG wenst op te nemen, met dien verstande dat men de verplichte segmenten zo wie zo moet opnemen.

De uitwisselingseenheid-template toont voor ieder segment zijn status verplicht/optoneel, en zijn multipliciteit. (rood vinkje = verplicht, blauw getal 9 = onbeperkte multipliciteit)

De template toont eveneens voor ieder segment de samenstellende delen (data-elementen, enkelvoudige en/of samengestelde) met hun status verplicht/optoneel, maar niet hun multipliciteit bij middel van een getal, wel bij middel van overeenstemmende multiple voorkomens.

(De verklaring hiervan is dat onze edifact-variante implementatie dateert van voor de "ontdekking" van de "data-element repetition indicator". Aan de specifieke Edifact karakters + : ` ? is op een bepaald ogenblik de * toegevoegd met dergelijke betekenis.)

De template toont dan ook nog eens voor elk samengesteld data-element de samenstellende enkelvoudige data-elementen met hun status verplicht/optoneel, en hun multipliciteit bij middel van overeenstemmende multiple voorkomens.

De hier gebruikte notie "verplicht" moet begrepen worden binnen de hiërarchie waar ze zich voor doet. Een onderdeel kan verplicht zijn binnen een geheel dat op zijn beurt optioneel is; enkel als dat geheel er effectief is moet dat verplichte onderdeel er dan ook effectief zijn.

De template toont de informatie die besloten ligt in de syntaxis.

De MIG gaat nu, binnen de grenzen van deze syntaxis, bijkomende, engere grenzen, of restricties vastleggen. Op die manier distilleert men uit de quasi absolute vrijheidsgraad geboden door de zuivere syntaxis, de in de praktijk werkbare berichten waar de communicerende partners effectief iets mee kunnen doen.

De MIG toont voor ieder opgepikt segment, ieder samengesteld data-element, ieder enkelvoudig data-element de status "verplicht" zoals opgelegd door de syntaxis.

Voor elk in de MIG opgepikt segment, optioneel qua syntaxis, kan de MIG specificeren dat dit segment binnen deze MIG verplicht is. Dit moet verfijnd worden naar de mogelijkheden verplicht / aangeraden / optioneel / afhankelijk.

Voor elk in de MIG opgepikt segment, moet de MIG specificeren welke status elk data-element (samengesteld, enkelvoudig, en enkelvoudig binnen samengesteld) heeft. Er moet dan nog één keuze toegevoegd worden: "niet gebruikt".

De betekenis van deze termen.

En.	Nl.	Fr.	Betekenis
Mandatory	Verplicht	Obligatoire	De syntaxis stelt het gegeven verplicht.
Conditional	Conditioneel	Conditionnel	De syntaxis stelt het gegeven niet verplicht. De MIG zal dus vertellen wat er moet of kan gebeuren.
Required	Vereist	Exigé	De MIG stelt het gegeven verplicht.
Advisable	Wenselijk	Recommandé	De MIG stelt het gegeven niet verplicht, maar vraagt met nadruk het toch maar te leveren.
Optional	Optioneel	Optionnel	De MIG stelt het gegeven niet verplicht.
Not used	Niet gebruikt	Non utilisé	De MIG verbiedt het gegeven.
Dependent	Afhankelijk	Dépendant	De MIG stelt het gegeven verplicht in functie van de aanwezigheid en/of de specifieke waarde van een ander gegeven. Dit heeft enkel zin als men de voorwaarden precies kan beschrijven en valideren.

De MIG moet, voor ieder data-element, de karakteristieken opgelegd door de syntaxis, verder kunnen verfijnen, met andere woorden bijkomende restricties opleggen, zonder afbreuk te doen aan wat de syntaxis bepaalt.

- Alfnumeriek kan numeriek worden.
- Een lengte x kan korter worden (y mits $y < x$).
- Alfnumeriek tekenset x kan beperkt worden tot tekenset y (mits $x = \{\dots(y)\dots\}$).
- Een waardenlijst kan minder waarden bevatten.

De MIG moet de aanwezigheid van data-elementen, of hun inhoud, afhankelijk kunnen stellen van andere aanwezige/afwezige data-elementen en hun inhoud.

In principe moeten hier onder meer de spelregels vervat in de "filters" mee kunnen gecontroleerd worden.

Dit vereist eerstens dat deze "andere data-elementen" eenduidig kunnen geïdentificeerd worden. Hiervoor moet de nodige techniek geconcipeerd worden.

Ten tweede moet een pseudo-taal geconcipieerd worden die toelaat de nodige te valideren regels voor te stellen. Men moet hier denken aan het gebruik van diverse operatoren, zoals daar zijn:

- Logische : AND | OR | NOT | XOR
- Comparatieve : = | < | > | <= | >= | <>
- Rekenkundige : + | - | * | /
- Verzamelingen : in ["a", "b", "c"]

De MIG moet voor dit alles ook voorzien in de mogelijkheid te bepalen wat het concrete resultaat is van een validatie, wat met andere woorden de eventuele boodschap is die verschijnt (of een fout-boodschap, of een verwittiging, of een constatacie). Hier komt idealiter ook een aspect "meertaligheid" bij te pas.

De databank

De databank zal de nodige wijzigingen moeten ondergaan, in functie van wat ontwikkeld wordt binnen de EDI-Builder tool, zodat de gehele informatie die een MIG omvat kan opgeslaan worden.

De EDI-Builder tool zal de aangepaste export-functionaliteit voorzien in de richting van de aangepaste databank.

De validatie-tool op zijn beurt dient zijn referentie-informatie te vinden en te halen uit dezelfde databank.

Op deze manier komen we tot een sluitend, coherent geheel.

Idealiter worden alle bestaande export functionaliteiten in de EDI-Builder tool behouden en aangepast (Generate Edifact String / Generate HTML documents / Export for EDI traductor / Export for documentation / Export Mig to Access).

De validatie-tool

De validatie-tool laat toe de verzameling van MIGs in een overzicht te visualiseren.

De v-tool (validatie-tool) bekomt al dergelijke referentie-informatie uit de databank.

Net zoals de EDI-Builder tool een geheel vormt met de databank (aanmaak en export/opslag van referentie-informatie), vormt de v-tool een geheel met dezelfde databank (terugvinden en gebruiken van referentie-informatie).

De v-tool laat de import van een te valideren edi-string toe, hetzij via het openen van een bestand (bijvoorbeeld een *.txt bestand), hetzij via een copy/paste van de string zelf.

De te valideren string kan in de v-tool bekeken worden, eerstens in zijn ruwe vorm, ten tweede op een meer gebruiksvriendelijke manier.

Het minimum lijkt hier de voorstelling van één segment per lijn, in combinatie met indents die de gelaagdheid van de informatie weergeven.

De v-tool kan hier verder gaan qua gebruiksvriendelijkheid, het is aan de leverancier om hier intelligent en relevant gebruik te maken van wat in de referentie-informatie aanwezig is.

Denk hier aan het tonen van labels in aanvulling op codes, of aan het gebruik van kleur in functie van de status van data-elementen (oranje = Vereist / groen = Wenselijk / zwart = Optioneel).

De te valideren string kan dan in verband gebracht worden met de gepaste MIG, en op die basis kan een validatie-proces gestart worden.

Een validatie houdt in dat de edi-string qua inhoud vergeleken wordt met de MIG:

- De regels van de syntaxis worden gerespecteerd,
- De regels van de MIG worden worden gerespecteerd,

- Daar waar een specifiek gedefiniëerde foutboodschap relevant is moet deze uiteindelijk in een rapport verschijnen, inbegrepen de duiding waar precies binnen de gehele edi-string de anomalie zich voordoet. Idealiter verwijst dergelijke boodschap zowel naar de betrokken plaats in de edi-string, als naar de plaats in de MIG of in de van de MIG afgeleide documentatie.

In het geval de validatie geen afwijkingen constateert kan nog steeds een rapport gegeven worden met bijvoorbeeld als inhoud:

- Datum en tijdstip van de uitgevoerde test,
- Aantal bytes van de geteste string,
- Bestandsnaam van de geteste string,
- Per status, het aantal verwachte data-elementen, (*) (**) (***)
- En per status, het aantal effectieve data-elementen,
- Wat geeft per status, de verhouding effectieve/verwachte (een percentage).

De laatste drie zijn relevant voor het "volledigheidslabel" dat men uiteindelijk aan een MIG-implementatie wenst toe te kennen:

- Rood: fout – er ontbreekt verplichte informatie,
- Oranje: alle verplichte info is aanwezig,
- Groen: alle verplichte en alle aangeraden info is aanwezig,
- Goud: alle mogelijke info is aanwezig, ook de "optionele".

Tegelijkertijd is de correcte/relevante telling van deze zaken vermoedelijk niet zo eenvoudig.

(*) Vanaf hier ontstaan concepten die ik tot nu toe in geen enkele tool of documentatie of conceptuele nota ben tegen gekomen. Zelfs Gefeg gaat niet zo ver. Dit gaat dus een bijkomende kost zijn.

(**) Ondertussen heeft de makelaardij dit nog een stapje verder doorgetrokken. Zij wijzigen de regel:

"Groen: alle verplichte en alle aangeraden info is aanwezig"

In:

"Groen: alle verplichte info is aanwezig, en van alle andere info is er voldoende aanwezig".

Hierbij drukken zij deze "voldoende" uit in percentage "aanwezige andere info / potentiële andere info" (1), en geven deze waarde niet per geheel bericht, maar per logisch onderdeel van dat bericht (2). Denk hier aan verzekeraar / tussenpersoon / nemer / object / waarborg / ...

Het gehele bericht krijgt dan een "volledigheidslabel" "groen" indien alle logische onderdelen hun specifieke "voldoende" behaalden.

Dit voegt nogmaals complexiteit toe, en zal dus de kostprijs nog verhogen.

(***) Op basis van (**) hierboven heeft Portima zijn tool aangepast, en vermoedelijk levert dit dan ook de gewenste functionaliteit (visie en concept komende van de makelaardij).

Het is echter niet zeker dat dit het gewenste "sluitend, coherent geheel" zal leveren, waar de validatie gefundeerd zit op dezelfde informatie(-databank), als deze die de documentatie oplevert, en die haar input krijgt van het Telebibcentrum en bij uitbreiding van de WGN.

Bijkomend slagen we er zo nog steeds in op ons "Telebib2/Edifact dialect"-eilandje te blijven. (operationele en tactische pro's versus tactische en strategische contra's)...

Een screenshot van de EDI-Builder tool :

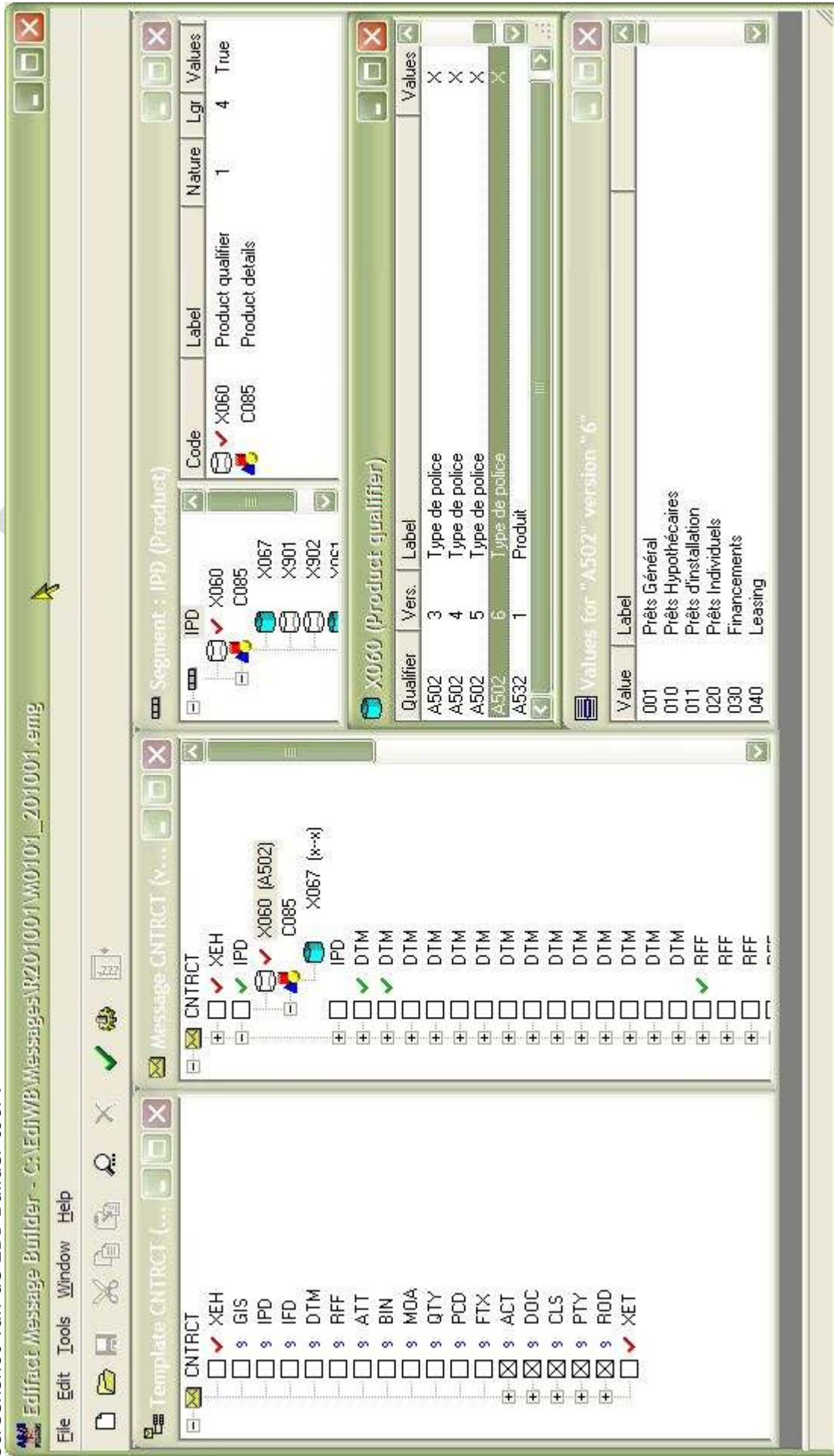
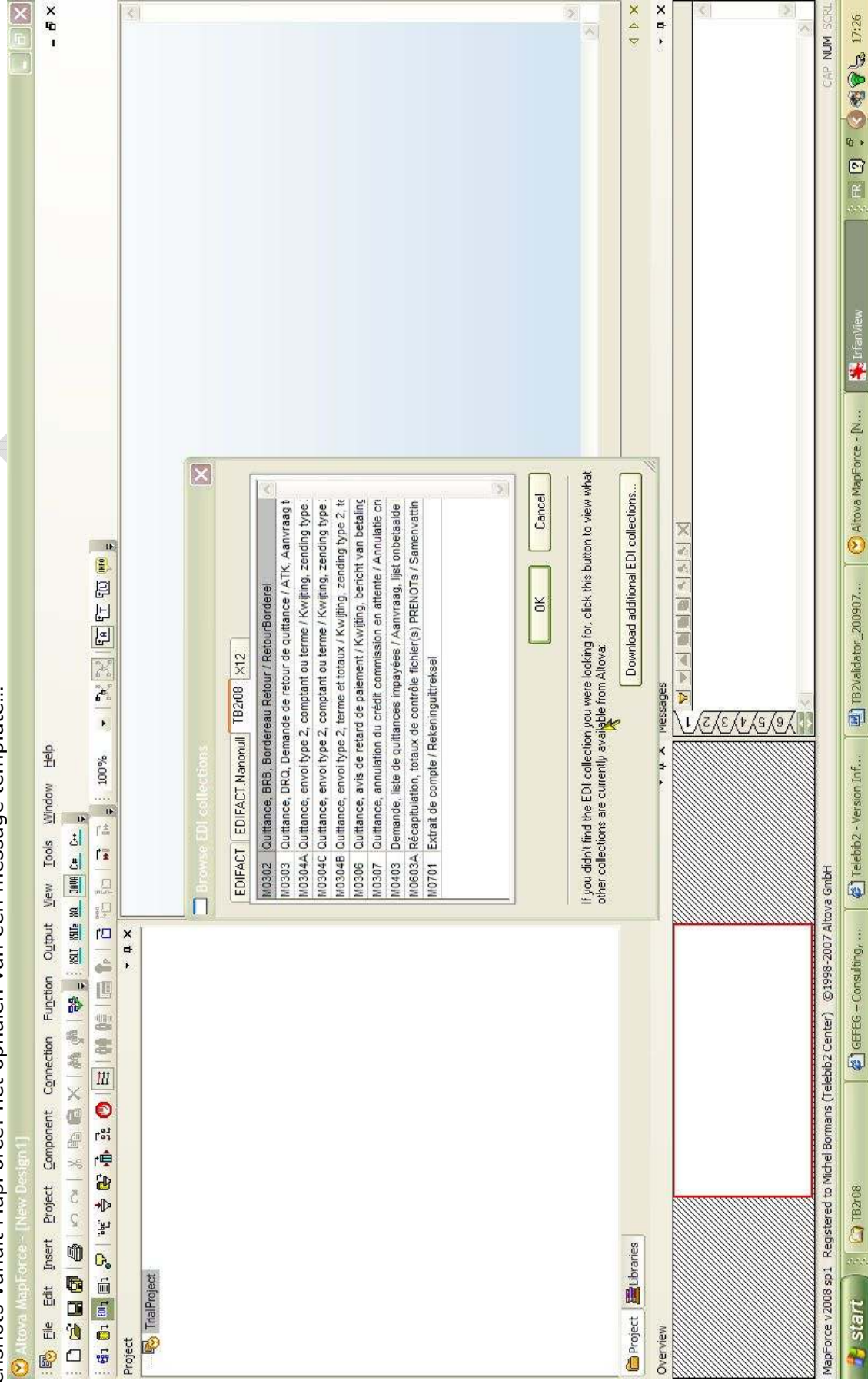


Figure 1 - EDI-Builder screenshot

Van de in de AS/2 Workspace bestaande validatie-tool heb ik geen screenshots. Het enige "spoor" dat ik heb, is de inhoud van de tabellen MSGLIBx in de "référentiel", het bestand sr_refr2.mdb dat deel uitmaakt van een typische Portima-AS/2 omgeving. Vermoedelijk zijn dit (ondermeer, naast andere dingen) de "foutboodschappen" die de validatie-functionaliteit oproept en toont aan de gebruiker. Het is voor mij duidelijk dat hier op zijn minst een aantal dingen gebeuren die tot het terrein van het Telebib centrum behoren, doch die niet mee overgedragen zijn in de loop van 2006. Wat niet wil zeggen dat die keuze, gemaakt in 2006, niet terecht zou geweest zijn; daar wens ik me nu even niet over uit te spreken.

Enkele screenshots vanuit MapForce: het ophalen van een message template...



Figuur 2 - MapForce screenshot - een template ophalen

MapForce: een detail binnen een template...

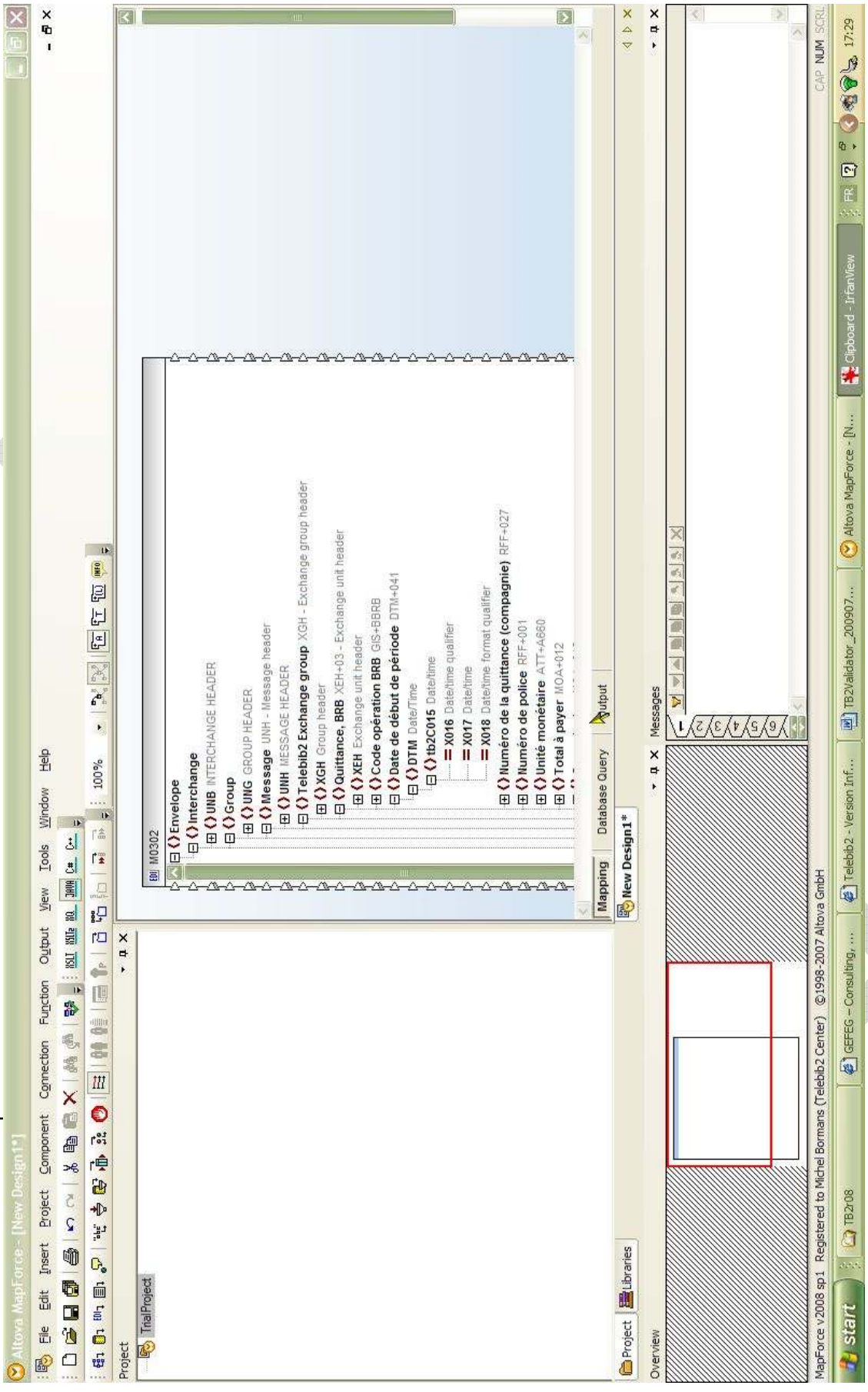


Figure 3 - MapForce screenshot - template details

MapForce: een fragment uit de handleiding dat vertelt hoe je een datum mapt van edi naar xml...

Drag a **to-datetime** function from the **edifact** library into the Mapping area.

By applying the F2380 and F2379 components of the **DTM/C507** element we can create an appropriately formatted **Received** datetime.

We therefore map the following fields:

- DTM/C507/F2380 → the F2380 input of the to-datetime function
- DTM/C507/F2379 → the F2379 input of the to-datetime function

The **result** of the **to-datetime** function → Order/Header/Received

Filtering out the Buyer purchase orders:
 At this point we want to filter out the "Buyer" purchase orders. These can be identified by the party function code qualifier of the NAD (Name and address) segment. In this case, the value 'BY' indicates a "Buyer" (Party to whom merchandise and/or service is sold).

Figuur 4 - MapForce screenshot - mapping

Enkele screenshots vanuit Gefeg (validation portal demo website):

GEFEG.Validation.Portal

Registration
 Check messages
 Contact
 Help
 Log off
 License Agreement
 News

Check messages
 Welcome to the GEFEG.Validation.Portal. You get full access to functions if you register as a user.

Data file:

File name	Report	Size	Date/Time	Standard	Check	Result
edifact-errors	<input checked="" type="checkbox"/>	563	01.03.2006 14:37:04	EDIFACT Orders; Example	Check	Text / HTML
edifact-orders	<input checked="" type="checkbox"/>	474	01.03.2006 14:37:15	EDIFACT Orders; Example	Check	Text / HTML
x12-850	<input checked="" type="checkbox"/>	561	17.04.2007 14:17:35	X12 850; Example	Check	Text / HTML
x12-850_errors	<input checked="" type="checkbox"/>	551	17.04.2007 14:24:16	X12 850; Example	Check	Text / HTML
idoc-orders.txt	<input checked="" type="checkbox"/>	4321	09.05.2007 14:06:53	SAP ORDERS 4.6a V3p; Example	Check	Text / HTML
idoc-orders_errors.txt	<input checked="" type="checkbox"/>	4321	09.05.2007 14:18:06	XML Order Example	Check	Text / HTML
zebratst.msg	<input checked="" type="checkbox"/>	384	07.09.2007 10:21:27	Base Version 850 ver 5030; ZEBRA; A	Check	Text / HTML
INVOIC-EAN008_error.txt	<input checked="" type="checkbox"/>	2112	08.07.2009 11:26:39	INVOIC (EAN008); 2; EAN	Check	Text / HTML

Delete all files on logging off.

Please note that your test data remain stored if this option is deactivated. It will not be saved in a data backup though. To prevent yourself from possible data loss please take care of a backup of your test data yourself.

© GEFEG mbH | Impressum

Figuur 5 - Gefeg Validation - portal

Gefeg: bekijk de details van een te valideren bericht...

The screenshot displays a web browser window with the following content:

Address: [https://www.gefeg.com/webchecker2/\(424\)hg45sub2zhaafqj5zvho\)/\(GEFEG,file/edifact-errors?type=&mode=a&id=44477&filename=edifact-errors](https://www.gefeg.com/webchecker2/(424)hg45sub2zhaafqj5zvho)/(GEFEG,file/edifact-errors?type=&mode=a&id=44477&filename=edifact-errors)

Fields	Occ	Result
00003 UNH+1+ORDERS:93A:UN'		
UNH	1	MESSAGE HEADER
+1		Message reference number
+ORDERS		Message type identifier
		0062
		0065
		ORDERS
		Message type version number
:D		0052
		D Draft directory
:93A		0054
		Message type release number
:UN'		0051
		93A Version 93A
		Controlling agency
		UN UNECE/TRADE/WP.4, United Nations Standard Messages (UNSM)
00004 BGM		
Fields	Occ	1
BGM+220+1-0712'		
BGM	1	BEGINNING OF MESSAGE
+220		Document/message name, coded
		220
+1-0712'		1001
		Document/message number
		1004
00005 DTM		
Fields	Occ	1
DTM+137:20060105:102'		
DTM	1	DATE/TIME/PERIOD
+137		Result
		2005
		Date/time/period qualifier
:20060105		137
		Document/message date/time
:102'		2380
		Date/time/period
		2379
		Date/time/period format qualifier
		102
		CCYYMMDD
00006 DTM		
Fields	Occ	1
DTM+2:060201:102'		
DTM	1	DATE/TIME/PERIOD
		Result

Figuur 6 - Gefeg Validation - details van een bericht

Gefeg: de resultaten van de validatie...
 In segment nummer 00006 staat 060201 en zou moeten staan 20060201.

The screenshot shows a web browser window with the address bar containing the URL: [https://www.gefeg.com/webchecker2/\(42-4yhg+5eub2zhafqizvhno\)/userfiles/GEFEG/demo/protocols/edifact-errors-44477/Main.xml?459](https://www.gefeg.com/webchecker2/(42-4yhg+5eub2zhafqizvhno)/userfiles/GEFEG/demo/protocols/edifact-errors-44477/Main.xml?459). The page title is 'Check results'.

Check information

Date time	Freitag, 21. August 2009, 17:49 Uhr
File	edifact-errors44477
File date	01.03.2006, 15:37.04 Uhr
File size	563 Bytes
Reference standard	EDIFACT Orders; Example
Character set	UNOC
Syntax characters	!+?*
Check options	[+]

Errors/warnings

Position	Segment/Data element	Description
DTM.2380	00005.002	Data element value "060201" must be 8 characters long.
DTM.2380	00005.002	Date format does not match CCYYMMDD.
DTM.2380	00005.002	Delivery date must not be earlier than the order date.
NAD.3039	00007.002	Mandatory composite data element "C082" expected.
FI1.3194	00005.002	Data element value "12365478900" must not be more than 10 characters long.
FI1.3194	00005.002	German account numbers may consist of maximum 10 digits.
FI1.3433	00005.004	Data element value "100900445" must be 8 characters long.
FI1.3433	00005.004	German bank identification numbers must consist of exact 8 digits.
COM.3148	00011.001	Mandatory data element "3148" expected.
NAD.3039	00012.002	Mandatory composite data element "C082" expected.
LIN.7140	00014.003	The identification number is not in EAN13 format.
LIN.7143	00014.004	Value "SA" of data element "7143" not contained in the attached code list.
LIN.1082	00019.001	Within a message, the line item number must begin with 1 and must be a consecutive number without interruption.
LIN.7140	00019.003	The identification number is not in EAN13 format.
LIN.7143	00019.004	Value "SA" of data element "7143" not contained in the attached code list.
MOA.5004	00025.002	Order total amount is not equal to the total of line item amounts.
UNT.0074	00025.001	Data element UNT.0074 must contain the number of segments (24) in the message.

Figuur 7 - Gefeg Validation - resultaten

Gefeg: het telefoon nummer is "mandatory" binnen het segment **COM**, dat "required" is binnen de segment-group "Purchase contact", die "optional" is binnen de segment-group "Buyer", die "required" is in het bericht "Orders".

EDIFACT Orders; Example - Segment COM - Microsoft Internet Explorer provided by Assurallia

Address: http://www.gefeg.com/webchecker2/Docs/GEFEG/EDIFACT%20Orders.mig/en/0311.htm

Structure Branching D. Segments

EDIFACT Orders

Segments

Group: SG2 (1) Status: R MaxOcc: 1 Counter: 0110
 Buyer

Group: SG5 (1) Status: 0 MaxOcc: 1 Counter: 0210
 Purchase contact

Segment: COM (1) No: 11 Level: 3 Counter: 0230
 Status: R MaxOcc: 3 Communication numbers

Tag	Name	Standard		Implementation		Usage / Remarks
		St.	Format	St.	Format	
COM	COMMUNICATION CONTACT	M		M		
3148	Communication number	M	an..25	M	an..25	Specification of communication number.
3155	Communication channel qualifier	M	an..3	M	an..3	EM Electronic mail FX Telefax TE Telephone

Remark:
 Example:

Tag (v) = Segment/group tag (v) = variant
 No = Consecutive segment number
 MaxOcc = Maximum occurrences of the segment/group
 Counter = Counter of segment/group within the standard

Print date 2009-07-08
 Issue date 2006-02-27
 Generated by GEFEG FX

Figuur 8 - Gefeg Validation - een segment in detail

Telebib : publicatie van de implementaties – kies de partners die communiceren

TELEBIB2
Repository

SYNTAX INDEPENDENT COMPONENTS
 DICTONARY MODELS IMPLEMENTED
 Implementation Related Components (*)
 FILTERS MCI's

HOME

Service Level Agreement 3 regulates Sending and Receiving Parties implementing messages as defined within MCI's.

A **Sending Party** has some MCI-Implementation in status : **unknown / not available / available in test / available** (Orange / Green / Gold) (*) / **replaced**.

A **Receiving Party** has some (available) MCI-Implementation in status : **unknown / not validated / validated**.

The **final word** is in the hands of the **Brokers**, who declare a status : **unknown / objected / ratified**.

Implemented Message Content Inventories

View MCI's per Sending - Receiving party (bilaterally)

Select Sending Party 0014 - KBC Assurances SA - KBC Verzekeringen NV

Select Receiving Party BrokerPackage - Portima - Brio

Each Party is a Sender and is a Receiver... Do not forget to take a look at both sides of the picture.

Choose your language

Fr Nl

[Submit]

(*) Implementations receive a **Orange / Green / Gold** label:
Orange : this is an extremely minimalistic implementation where only mandatory information is given.
Green : this is an intermediate implementation where not only the mandatory information is given.
Gold : this is a nice and complete implementation of what the MCI stands for.

Done Internet

Figuur 9 - Telebib - publicatie van de implementaties

Telebib : bekijk de resultaten

The screenshot shows a Microsoft Internet Explorer browser window displaying the Telebib2 website. The address bar shows the URL: <http://www.telebib2.org/ImplementationsAResp.asp>. The page title is "Telebib2 - Implemented - Selection Result - Microsoft Internet Explorer, provided by Assuralia".

The main content area features a large green watermark reading "TELEBIB2 Repository". Below this, the search results are displayed under the heading "Message Content Inventories Implemented". The results are organized into two sections: "Sending Party : 0014 - KBC Assurances SA - KBC Verzekeringen NV _ (1)" and "Receiving Party : BrokerPackage - Portima - Brio _ (227)".

A table of results is shown with the following columns: Release, MCI, Version, Domain, Sender (1), Receiver (2), Brokerage (3), and Comment. The table contains five rows of data:

Release	MCI	Version	Domain	Sender (1)	Receiver (2)	Brokerage (3)	Comment
200901	M0115	1	00 - Pas de domaine	unknown	unknown	unknown	Contrat, participation bénéficiaire - Participations bénéficiaires, première version
200901	M0116	1	00 - Pas de domaine	unknown	unknown	unknown	Contrat, prérequation - Prérequations, première version
200901	M0204	1	00 - Pas de domaine	unknown	unknown	unknown	Sinistre, avis de règlement - dixit GT Echanges Sinistres; la compagnie règle le sinistre et en informe l'intermédiaire / ou l'intermédiaire règle le sinistre et en informe la compagnie
200901	M0205	1	00 - Pas de domaine	unknown	unknown	unknown	Sinistre, accusé de réception - dixit GT Echanges Sinistres; le client déclare à la compagnie, laquelle accepte et en informe l'intermédiaire / ou la compagnie accuse réception de la déclaration émise par l'intermédiaire
200901	M0206	1	00 - Pas de domaine	unknown	unknown	unknown	Sinistre, clôture du dossier - dixit GT Echanges Sinistres; la compagnie clôture le dossier, et en informe l'intermédiaire, ou bien le courtier délégataire le clôture, et en informe la compagnie

Navigation buttons for "DICTIONARY", "MODELS", "CODE LISTS", "FILTERS", and "NOTES" are visible at the top of the results area. The browser's status bar at the bottom indicates "Done" and "Internet".

Figuur 10 - Telebib - implementaties

Telebib : nog wat commentaar

200601	PTY003PP	1	00 - Pas de domaine	unknown	unknown	unknown	- Données preneur d'assurance - Personne physique
200601	ROD001	1	00 - Pas de domaine	unknown	unknown	unknown	- Données véhicule
200601	ROD002	1	00 - Pas de domaine	unknown	unknown	unknown	- Données remorque
200601	ROD010	1	00 - Pas de domaine	unknown	unknown	unknown	- Données bâtiment
200601	ROD011	1	00 - Pas de domaine	unknown	unknown	unknown	- Données contenu
200601	ROD030	1	00 - Pas de domaine	unknown	unknown	unknown	- Données personne (individu)
200601	ROD04X	1	00 - Pas de domaine	unknown	unknown	unknown	- Données groupe de personnes
200601	ROD05X	1	00 - Pas de domaine	unknown	unknown	unknown	- Données groupe/personne (exécution d'une activité)
200601	ROD090	1	00 - Pas de domaine	unknown	unknown	unknown	- Données animal
200601	ROD149	1	00 - Pas de domaine	unknown	unknown	unknown	- Données prêt

Service Level Agreement 3 regulates Sending and Receiving Parties implementing messages as defined within MCI's.

(1) A Sending Party has some MCI-Implementation in status : unknown / **not available** / **available in test** / **available** (Red/Orange/Green) / **replaced**.
 (inconnu / non disponible / disponible (Rouge/Orange/Vert) / remplacé)

Orange : l'implémentation est tout à fait minimaliste.
Vert : l'implémentation est partielle.
Or : l'implémentation est complète.

(2) A Receiving Party has some (available) MCI-Implementation in status : unknown / **not validated** / **validated**.
 (inconnu / non validé / validé)

(3) The final word is in the hands of the Brokerage, who declares a status : unknown / **objected** / **ratified**.
 (inconnu / contesté / ratifié)

Figuur 11 - Telebib - implementaties, commentaren